

Ordre du jour de la séance régulière du conseil de la Ville de Pointe-Claire, à être tenue à l'hôtel de ville, 451, boulevard Saint-Jean, Pointe-Claire (Québec), le mardi 2 avril 2019, à 19 h 30.

Agenda for the regular meeting of the Council of the City of Pointe-Claire, to be held at City Hall, 451 Saint-Jean Boulevard, Pointe-Claire, Quebec, on Tuesday April 2nd, 2019, at 7:30 p.m.

<p>Mot d'ouverture du maire</p> <p>01 – Ordre du jour</p> <p>01.01 Approuver l'ordre du jour.</p> <p>04 – Procès-verbaux</p> <p>04.01 Approuver la version française et la version anglaise du procès-verbal de la séance régulière du 12 mars 2019.</p> <p>05 – Période de questions</p> <p>10 – Règlementation</p> <p>10.01 Adopter un règlement modifiant le Règlement PC-2712-17 sur la régie interne des séances du conseil de la Ville de Pointe-Claire, en ce qui concerne les dates des séances de l'année 2019.</p> <p>10.02 Adopter un règlement modifiant le Règlement PC-1495 sur les nuisances, en ce qui concerne le déblaiement de la neige et le montant des amendes de certaines infractions.</p> <p>10.03 Adopter un règlement décrétant des travaux de réaménagement de bureaux à l'hôtel de ville, services de l'ingénierie et des finances ainsi qu'un emprunt de 1 250 000 \$ à cette fin.</p> <p>10.04 Adopter un règlement décrétant un emprunt à long terme et une dépense en immobilisations de 300 000 \$ pour le remplacement d'un chargeur sur roues.</p> <p>10.05 Adopter un règlement décrétant l'exécution de travaux d'aqueduc, d'égouts, de voirie, d'aménagement d'une piste cyclable d'une halte cycliste et d'un espace vert au sud du boulevard Hymus, entre l'avenue Alston et le boulevard Saint-Jean, ainsi qu'un emprunt au montant de 1 231 000 \$ à ces fins.</p> <p>10.06 Adopter règlement décrétant un emprunt à long terme et une dépense en immobilisations de 2 010 000 \$ pour le remplacement et la mise à niveau de la flotte de véhicules.</p>	<p>Mayor's opening statement</p> <p>01 – Agenda</p> <p>01.01 Approve the agenda.</p> <p>04 – Minutes</p> <p>04.01 To approve the French and English versions of the minutes of the regular meeting of March 12th, 2019.</p> <p>05 – Question Period</p> <p>10 – By-laws and Regulation</p> <p>10.01 To adopt a by-law amending By-law PC-2712-17 respecting the internal government of the City of Pointe-Claire meetings, pertaining to dates of meetings for the year 2019.</p> <p>10.02 To adopt a by-law amending By-law PC-1495 concerning nuisances, with respect to the snow removal and to the amounts of the fines for certain infractions.</p> <p>10.03 To adopt a by-law decreeing the execution of renovations in the engineering and finances departments at City Hall as well as a \$ 1 250 000 borrowing for this purpose.</p> <p>10.04 To adopt a by-law decreeing the replacement of a loader as well as a long-term borrowing in the amount of \$ 300 000 for these purposes.</p> <p>10.05 To adopt a by-law decreeing the execution of construction works related to water sewer and road works, the construction of a cycle path, a rest area for cyclists at the south of Hymus Boulevard, between Alston Avenue and Saint-Jean Boulevard, as well as a long-term borrowing in the amount of \$ 1 231 000 for these purposes.</p> <p>10.06 To adopt a by-law decreeing the replacement and updating of the fleet of vehicles as well as a long-term borrowing in the amount of \$ 2 010 000 for these purposes.</p>
---	--

<p>10.07 Considérer les plans d'implantation et d'intégration architecturale, relativement aux adresses suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none"> - 50, avenue Hillcrest, en ce qui concerne le remplacement des fondations existantes par de nouvelles fondations, afin de soulever la maison de 30 pouces (76 cm) ; - 6701, autoroute Transcanadienne, en ce qui concerne des rénovations extérieures ; - 130, avenue Ambassador, en ce qui concerne le remplacement d'une unité mécanique sur le toit de l'établissement Robert-Plourde à l'école secondaire Félix-Leclerc. 	<p>10.07 To consider site planning and architectural programme plans, with respect to the following addresses:</p> <ul style="list-style-type: none"> - 50 Hillcrest Avenue with regards to the replacement of the foundations of the existing house, which will raise the house by 30 inches (76 cm); - 6701 TransCanada Highway, with regards to exterior renovations; - 130 Ambassador, with regards to the replacement of a mechanical unit on the roof of Robert-Plourde building at Félix-Leclerc high school.
<p>10.08 Considérer les plans d'implantation et d'intégration architecturale, relativement au déplacement de la maison de vingt (20) pieds (6,1 m) plus près de la rue, au remplacement des fondations, aux rénovations extérieures et au réaménagement de la zone avant de la maison déplacée au 198, chemin du Bord-du-Lac–Lakeshore.</p> <p><i>Les personnes présentes peuvent s'adresser au conseil concernant les sujets ci-dessous pour les items 10.09 à 10.15 :</i></p>	<p>10.08 To consider site planning and architectural integration programme plans, with respect to the moving of the house by twenty (20) feet (6.1 m) closer to the street, to the foundations replacement, to the exterior renovations and to the re-landscaping of the area directly in front of the displaced house at 198 Bord-du-Lac–Lakeshore Road.</p> <p><i>The persons present can address Council on the items hereunder from the subjects for the items 10.09 to 10.15:</i></p>
<p>10.09 Considérer une demande d'usage conditionnel pour permettre au 15, avenue Cartier, l'occupation d'une partie du bâtiment par un usage commercial de Classe D-1, à savoir <i>Victor Rose Espresso Bar (café)</i>.</p>	<p>10.09 To consider a conditional use request to permit at 15 Cartier, that part of building be occupied by a Class D-1 commercial use, namely <i>Victor Rose Espresso Bar (coffee shop)</i>.</p>
<p>10.10 Considérer une demande de dérogation mineure pour permettre au 2345, autoroute Transcanadienne (Méga Centre des Sources), l'installation d'un équipement mécanique dans la marge latérale ouest, là où les équipements mécaniques ne sont pas permis.</p>	<p>10.10 To consider a minor exemption request to permit at 2345 TransCanada Highway (Méga Centre des Sources), the installation of mechanical equipment in the west lateral setback, where mechanical equipment is not permitted.</p>
<p>10.11 Considérer une demande de dérogation mineure pour permettre au 6500, autoroute Transcanadienne (IG Gestion de Patrimoine), l'installation d'une enseigne murale de 8m² (86pi²), située au-dessus du niveau du toit plutôt que située entièrement sous le niveau du toit, tel que requis, en vertu du règlement.</p>	<p>10.11 To consider a minor exemption request to permit at 6500 TransCanada Highway (IG Gestion de Patrimoine), the installation of an 8m² (86 ft²) wall sign located above the roof level rather than completely under the roof level, as required pursuant to the by-law.</p>
<p>10.12 Considérer une demande de dérogation mineure pour permettre au 135, avenue Maywood, une largeur de façade de bâtiment représentant 77,7 % de la largeur frontale du terrain plutôt que la largeur maximale autorisée de 75 %.</p>	<p>10.12 To consider a minor exemption request to permit at 135 Maywood Avenue, a building façade width of 77.7 % of the frontage width of the landsite rather than the maximum permitted of 75 % of the frontage width.</p>
<p>10.13 Considérer une demande de dérogation mineure pour permettre au 7, avenue Sainte-Anne, l'agrandissement d'un bâtiment existant sans fournir une (1) case de stationnement supplémentaire tel que requis, en vertu du règlement.</p>	<p>10.13 To consider a minor exemption request to permit at 7 Sainte-Anne Avenue, the extension of a building without providing the required additional one (1) parking space, as required pursuant to the by-law.</p>

<p>10.14 Considérer une demande de dérogation mineure pour permettre au 2345, boulevard des Sources (Bombardier) :</p> <p>a) L'installation de deux (2) unités d'équipement mécanique sur le toit du bâtiment d'une hauteur de 6,62 m (21,71 pi) plutôt que la hauteur maximale permise de 3 m (9,8 pi) ;</p> <p>b) L'installation de deux (2) unités d'équipement mécanique sur le toit du bâtiment d'une hauteur de 3,63 m (11,9 pi) plutôt que la hauteur maximale permise de 3 m (9,8 pi) ;</p> <p>c) L'installation de deux (2) unités d'équipement mécanique sur le toit du bâtiment sans le mur écran requis.</p>	<p>10.14 To consider a minor exemption request to permit at 2345 Sources Boulevard (Bombardier):</p> <p>a) The installation of two (2) mechanical equipment units on the building's roof with a height of 6.62 m (21.71 ft) rather than the maximum permitted height of 3 m (9.8 ft);</p> <p>b) The installation of two (2) mechanical equipment units on the building's roof with a height of 3.63 m (11.9 ft) rather than the maximum permitted height of 3 m (9.8 ft);</p> <p>c) The installation of two (2) mechanical equipment units on the building's roof without the required screen wall.</p>
<p>10.15 Considérer une demande de dérogation mineure pour permettre au 201, avenue Cartier :</p> <p>a) L'installation d'une enseigne d'une superficie de 3,6m² (38,5 pi²), située à 8,7 m (28,5 pi) au-dessus du niveau du centre de la rue plutôt que située à un maximum de 5 m (16,4 pi) au-dessus du niveau du centre de la rue ;</p> <p>b) L'installation d'une enseigne d'une superficie de 3,6 m² (38,5 pi²) composée du logo et du nom de la compagnie en lettres détachées et d'un encadré, là où seul le logo et des lettres détachées sont permis, en vertu du règlement.</p>	<p>10.15 To consider a minor exemption request to permit at 201 Cartier Avenue:</p> <p>a) The installation of 3.6 m² (38.5 ft²) wall sign located at 8.7 m (28.5 ft) above the level of the center of the street rather than the maximum permitted height of 5 m (16.4 ft) above the level of the center of the street;</p> <p>b) The installation of a 3.6 m² (38.5 ft²) wall sign composed of the company logo and name in detached letters and a frame where only the company logo and detached letters are permitted, pursuant to the by-law.</p>
<p>20 – Administration et finances</p>	<p>20 – Administration and finances</p>
<p>20.01 Déposer la liste des amendements budgétaires pour la période du 20 février 2019 au 18 mars 2019 et le registre des chèques pour la période du 20 février 2019 au 18 mars 2019.</p>	<p>20.01 To file the list of budget amendments for the period of February 20th, 2019 to March 18th, 2019 and the register of cheques for the period February 20th, 2019 to March 18th, 2019.</p>
<p>20.02 Ordonner au greffier, ou en son absence, à l'assistante greffière, de vendre à l'enchère publique les immeubles indiqués à l'état adressé par le trésorier et sur lesquels des taxes imposées n'ont pas été payées en tout ou en partie.</p>	<p>20.02 To order the City Clerk, or in his absence, the Assistant City Clerk, to proceed with the sale at public auction, of immovables indicated on the statement prepared by the Treasurer and on which the taxes assessed have not been paid in whole or in part.</p>
<p>20.03 Déposer l'étude de stationnement produite par la firme « WSP ».</p>	<p>20.03 To file the parking study produced by the firm "WSP".</p>
<p>20.04 Nommer des membres du « Club aquatique de Pointe-Claire ».</p>	<p>20.04 To appoint members of "Pointe-Claire Aquatic Club".</p>
<p>20.05 Autoriser monsieur Daniel Séguin, directeur des finances et trésorier, à représenter la Ville de Pointe-Claire au 51^{ème} congrès de la « COMAQ » qui aura lieu à Saint-Hyacinthe du 22 au 24 mai 2019.</p>	<p>20.05 To authorize Mr. Daniel Séguin, Finance Director and Treasurer, to represent the City of Pointe-Claire at the "COMAQ" 51st conference to be held in Saint-Hyacinthe from May 22nd to May 24th, 2019.</p>
<p>20.06 Autoriser monsieur André Lavoie, chargé de la gestion des documents et des archives, à représenter la Ville de Pointe-Claire au 48^{ème} congrès annuel de l'« Association des archives du Québec » qui aura lieu à Gatineau du 5 au 7 juin 2019.</p>	<p>20.06 To authorize Mr. André Lavoie, Responsible for Archives and Records Management, to represent the City of Pointe-Claire at the 48th annual "Association des archives du Québec" conference to be held in Gatineau from June 5th to June 7th, 2019.</p>

<p>20.07 Autoriser madame Marie-Pier Paquette-Séguin, coordonnatrice aux communications, à représenter la Ville de Pointe-Claire au 41^{ème} congrès annuel de l'« Association des communicateurs municipaux du Québec (ACMQ) » qui aura lieu à Saguenay du 29 au 31 mai 2019.</p>	<p>20.07 To authorize Mrs. Marie-Pier Paquette-Séguin, Communication Coordinator, to represent the City of Pointe-Claire at the 41st annual “Association des communicateurs municipaux du Québec (ACMQ)” to be held in Saguenay from May 29th to May 31st, 2019.</p>
<p>20.08 Autoriser madame Geneviève Rocheleau, coordonnatrice – espaces publics, à représenter la Ville de Pointe-Claire au colloque 2019 de l'« Association des architectes paysagiste du Québec » qui aura lieu à Montréal le 26 avril 2019.</p>	<p>20.08 To authorize Mrs. Geneviève Rocheleau, Coordinator – Public spaces, to represent the City of Pointe-Claire at the “Association des architectes paysagistes du Québec” 2019 conference to be held in Montréal on April 26th, 2019.</p>
<p>20.09 Autoriser la donation de vingt (20) végétaux en pot à l'organisme à but non-lucratif « Les amis de Stewart Hall », lesquels seront livrés au printemps 2019 pour l'évènement du 11 mai 2019.</p>	<p>20.09 To authorize the donation of twenty (20) potted plants to the not-for-profit organization “The friends of Stewart Hall”, which will be delivered in spring 2019, for the event of May 11th, 2019.</p>
<p>20.10 Adoption des logos du « Club de canoë kayak » et du « Club aquatique de Pointe-Claire Inc. ».</p>	<p>20.10 To adopt the logos of the “Canoe Kayak Club” and the “Pointe-Claire Aquatic Club Inc.”.</p>
<p>30 – Contrats</p>	<p>30 – Contracts</p>
<p>30.01 Approuver l'entente à intervenir avec Réseau de Transport Métropolitain « EXO », relativement à l'entretien des stations de trains et des tunnels.</p>	<p>30.01 To approve an agreement to intervene with Réseau de Transport Métropolitain “EXO”, with respect to the maintenance of train stations and tunnels.</p>
<p>30.02 Renouveler le contrat pour des travaux d'essouchement, de gazonnement et d'ensemencement avec « Arbo-Design Inc. », pour un montant total 95 341,08 \$, taxes incluses, pour 2019.</p>	<p>30.02 To renew the contract for stump removal, sodding and seeding works with “Arbo-Design Inc.”, for a total amount of \$ 95 341.08, taxes included, for 2019.</p>
<p>30.03 Octroyer un contrat pour la fourniture de services professionnels pour la réalisation d'une étude ichtyologique de toutes les berges publiques de la Ville de Pointe-Claire à « Groupe Hémisphères Inc. », mandataire administratif du consortium formé de « Enviro Science et Faune Inc. » et « Groupe Hémisphères Inc. », pour un montant total de 57 734,70 \$, taxes incluses.</p>	<p>30.03 To award a contract for the supply of professional services for the realization of an ichthyological study for all the public shorelines of the City of Pointe-Claire to “Groupe Hémisphère Inc.”, administrative representative of the consortium formed of “Enviro Science et Faune Inc.” et “Groupe Hémisphères Inc.”, for a total amount of \$ 57 734.70, taxes included.</p>
<p>30.04 Octroyer un contrat pour l'embellissement des terre-pleins et de la piste cyclable sur le boulevard Hymus, entre le boulevard Saint-Jean et l'avenue Manfred, à « P.N.G. Projets d'aménagements Inc. », pour un montant total de 337 750,67 \$, taxes incluses.</p>	<p>30.04 To award a contract for the embellishment of the earth platforms and of the cycle path on Hymus Boulevard, between Saint-Jean and Manfred Avenue, to “P.N.G. Projets d'aménagements Inc.”, for a total amount of \$ 337 750.67, taxes included.</p>
<p>30.05 Octroyer un contrat pour la réparation de l'avenue Vanguard à « Construction G-Nesis Inc. », pour un montant total de 1 892 445,96 \$, taxes incluses.</p>	<p>30.05 To award a contract for the repair of Vanguard Avenue to “Construction G-Nesis Inc.”, for a total amount of \$ 1 892 445.96, taxes included.</p>
<p>30.06 Octroyer un contrat pour l'élaboration du plan directeur des activités sylvicoles du parc naturel Terra-Cotta et la supervision des travaux à « Nadeau Foresterie Urbaine », pour les années 2019, 2020 et 2021, avec deux (2) années en option, pour un montant total de 61 126,46 \$, taxes incluses.</p>	<p>30.06 To award a contract for the elaboration of Terra-Cotta natural Park's forestry management plan and the supervision of associated works to “Nadeau Foresterie Urbaine”, for the years 2019, 2020 and 2021, with two (2) years in option, for a total amount of \$ 61 126.46, taxes included.</p>

<p>30.07 Octroyer un contrat pour la reconstruction de l'avenue Sunnyside, entre l'avenue Saint-Louis et le parc Sunnyside, ainsi que la reconstruction de l'avenue Windward, entre les avenues Sunnyside et Coolbreeze, à « Construction G-Nesis Inc. », pour un montant total de 2 717 256,49 \$, taxes incluses.</p>	<p>30.07 To award a contract for the reconstruction of Sunnyside Avenue, between Saint-Louis Avenue and Sunnyside Park, as well as the reconstruction of Windward Avenue, between Sunnyside Avenue and Coolbreeze Avenue, to "Construction G-Nesis Inc.", for a total amount of \$ 2 717 256.49, taxes included.</p>
<p>30.08 Octroyer un contrat pour la reconstruction de l'avenue Charles et de l'avenue Maple Circle, entre l'avenue Belmont et l'avenue Mount Pleasant, à « Ali Excavation Inc. », pour un montant total de 1 887 881,45 \$, taxes incluses.</p>	<p>30.08 To award a contract for the reconstruction of Charles Avenue and Maple Circle Avenue, between Belmont Avenue and Mount Pleasant Avenue, to "Ali Excavation Inc.", for a total amount of \$ 1 887 881.45, taxes included.</p>
<p>30.09 Octroyer un contrat pour la réparation de la toiture en pignon au-dessus de la piscine 6-50 au centre aquatique à « Couverture Montréal Nord Ltée. », pour un montant total de 986 485,50 \$, taxes incluses.</p>	<p>30.09 To award a contract for the repair of the A-frame roof over the 6-50 pool at the aquatic center to "Couverture Montréal Nord Ltée.", for a total amount of \$ 986 485.50, taxes included.</p>
<p>30.10 Octroyer un contrat pour la fourniture et la livraison de pièces pour des systèmes de lames mobiles pour les chasse-neiges pour l'année 2019 et 2020, à « DRL Beaudoin Inc. », pour un montant total pouvant atteindre 30 000 \$, taxes incluses, par année et avec l'option annuelle de croissance de 5 000 \$, taxes incluses.</p>	<p>30.10 To award a contract for the supply and the delivery of parts for removable blade systems for snow plows for the years 2019 and 2020, to "DRL Beaudoin Inc.", for a total amount of \$ 30 000, taxes included, per year and with the annual growth option of \$ 5 000, taxes included.</p>
<p>30.11 Octroyer un contrat pour les travaux d'embellissement de l'avenue Cartier et des sentiers, entre l'avenue Val-Soleil et l'avenue de l'Horizon, à « Motexa Inc. », pour un montant total de 98 985,43 \$, taxes incluses.</p>	<p>30.11 To award a contract for the enhancement works of Cartier Avenue and pathways, between Val-Soleil Avenue and Horizon Avenue, to "Motexa Inc.", for a total amount of \$ 98 985.43, taxes included.</p>
<p>30.12 Octroyer un contrat pour la fourniture et la livraison d'une chenillette à trottoir neuve, année 2019, à « R.P.M. Tech Inc. », pour un montant total de 161 994,03 \$, taxes incluses.</p>	<p>30.12 To award a contract for the supply and the delivery of a new tracked vehicle for sidewalks, year 2019, to "R.P.M. Tech Inc.", for a total amount of \$ 161 994.03, taxes included.</p>
<p>30.13 Octroyer un contrat pour la fourniture et la livraison de pièces pour souffleurs « Larue », pour les années 2019 et 2020, à « J.A. Larue Inc. », pour un montant total pouvant atteindre 25 000 \$, taxes incluses, par année avec l'option annuelle de croissance de 10 000 \$, taxes incluses.</p>	<p>30.13 To award a contract for the supply and the delivery of "Larue" blower parts, for the years 2019 and 2020, to "J.A. Larue Inc.", for a total amount up to \$ 25 000, taxes included, per year with the annual option growth of \$ 10 000, taxes included.</p>
<p>30.14 Octroyer un contrat pour la fourniture et la livraison de pièces de tracteur « Holder » pour les années 2019 et 2020, à « Equipements JKL Inc. », pour un montant total pouvant atteindre 50 000 \$, taxes incluses, par année avec l'option de croissance de 7 500 \$, taxes incluses.</p>	<p>30.14 To award a contract for the supply and the delivery of "Holder" tractor parts for the years 2019 and 2020, to "Equipements JKL Inc.", for a total amount up to \$ 50 000, taxes included, per year with the annual growth option of 7 500 \$, taxes included.</p>
<p>30.15 Octroyer un contrat pour les travaux d'embellissement de l'avenue Donegani à « Les Entreprises Ventec Inc. », pour un montant total de 93 034,32 \$, taxes incluses.</p>	<p>30.15 To award a contract for the enhancement works of Donegani Avenue to "Les Entreprises Ventec Inc.", for a total amount of \$ 93 034.32, taxes included.</p>
<p>30.16 Octroyer un contrat pour le remplacement de l'unité de climatisation au centre Noël-Legault à « Omni Ventilation », pour un montant total de 62 546,40 \$, taxes incluses.</p>	<p>30.16 To award a contract for the replacement of the air conditioning unit at Noël-Legault Center to "Omni Ventilation", for a total amount of \$ 62 546.40, taxes included.</p>

30.17	Approuver une modification au contrat intervenu avec « Héloïse Thibodeau Architecte Inc. », pour la réparation de toitures au centre aquatique, pour un montant total de 19 200,82 \$, taxes incluses.	30.17	To approve a change order to the contract undertaken with “Héloïse Thibodeau Architecte Inc.”, for roof repairs at the aquatic center, for a total amount of \$ 19 200.82, taxes included.
30.18	Approuver une modification au contrat intervenu avec « Construction G-Nesis Inc. », pour la reconstruction de l’avenue Labrosse, entre le boulevard Saint-Jean et le 205, avenue Labrosse, pour un montant total de 44 188,28 \$, taxes incluses.	30.18	To approve a change order to the contract undertaken with “Construction G-Nesis Inc.”, for the reconstruction of Labrosse Avenue, between Saint-Jean Boulevard and 205 Labrosse Avenue, for a total amount of \$ 44 188.28, taxes included.
30.19	Approuver une modification au contrat intervenu avec « Les Entreprises Guy Beaulieu 2009 Inc. », pour le projet du raccordement électrique d’une génératrice aux travaux publics, pour un montant total de 1 908,30 \$, taxes incluses.	30.19	To approve a change order to the contract undertaken with “Les Entreprises Guy Beaulieu 2009 Inc.”, for the electrical connection project of a generator at public works, for a total amount of \$ 1 908.30, taxes included.
30.20	Approuver une modification au contrat intervenu avec « Jacques Olivier Ford Inc. », pour la fourniture et la livraison d’un camion (4 x 2) avec une cabine d’équipe et benne basculante, année 2018, pour un montant total de 124,68 \$, taxes incluses.	30.20	To approve a change order to the contract undertaken with “Jacques Olivier Ford Inc.”, for the supply and the delivery of a truck (4 x 2) with a crew cab and a tipper, year 2018, for a total amount of \$ 124.68, taxes included.
30.21	Approuver les critères de sélection devant être employés dans le cadre d’un appel d’offres devant être lancé pour la fourniture de services professionnels pour la réparation du terrain de tennis et du terrain de ballon-panier du parc Cedar Park Heights.	30.21	To approve selection criteria to be used within the framework of a call for tenders to be launched for the supply of professional services for the repair of the tennis court and the basketball court at Cedar Heights Park.
30.22	Approuver les critères de sélection devant être employés dans le cadre d’un appel d’offres devant être lancé pour la fourniture de services professionnels pour la réalisation de projets de stabilisation des berges.	30.22	To approve selection criteria to be used within the framework of a call for tenders to be launched for the supply of professional services for the realization of the shores stabilization projects.
30.23	Approuver les critères de sélection devant être employés dans le cadre d’un appel d’offres devant être la fourniture de services professionnels en réglementation d’urbanisme et en architecture du paysage, pour l’élaboration du « Code Valois » pour le Village Valois.	30.23	To approve the selection criteria to be used within the framework of a call for tenders to be launched for the supply of professional services in urban planning regulation and landscape architecture for the development of the “Valois Code” for Valois Village.
50	- Ressources humaines	50	- Human Resources
50.01	Déposer la liste des changements au personnel par décisions déléguées pour le mois d’avril 2019, telle que préparée par M. Vincent Proulx, Directeur – ressources humaines.	50.01	To file the list of delegated staff changes for the month of April 2019, as prepared by Mr. Vincent Proulx, Director – Human Resources.
50.02	Approuver la liste des changements au personnel par décisions non déléguées au 2 avril 2019, telle que signée par M. Robert-F. Weemaes, directeur général.	50.02	To approve the list of non-delegated staff changes as of April 2 nd , 2019, as signed by Mr. Robert-F. Weemaes, City Manager.
50.03	Approuver les nouvelles grilles salariales des employés non syndiqués et des étudiants.	50.03	To approve the new salary grids for the non-unionized employees and students.
50.04	Approuver les changements relatifs à l’indexation des montants d’allocation pour l’utilisation d’automobile personnelle à des fins professionnelles.	50.04	To approve the amendments with respect to the indexation of personal car allowance for professional use.
60	- Varia	60	- Varia
70	- Levée de la séance	70	- Closure